

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭФФЕКТИВНОМУ ИЗУЧЕНИЮ ЯЗЫКА

Как помочь сотруднику в изучении языка в рабочей среде:

- по возможности нужно создать словарь рабочих терминов с ключевыми фразами, которые работник может использовать при выполнении работы;
- как можно больше использовать эстонский язык в общении;
- поддерживать сотрудников в использовании эстонского языка и проявлять терпение, когда человек подыскивает нужные слова или говорит по-эстонски медленно и с ошибками;
- найти менторов среди эстоноязычных сотрудников, чтобы поддержать тех, кто упражняется в эстонском языке;
- согласовать рутинные процедуры использования эстонского языка – где и в какие моменты вы говорите только на эстонском языке.

Что изучающий язык может сделать сам, чтобы эффективней усваивать язык:

- Создать и использовать языковую среду. Например:
 - ▶ изменить настройки телефона/Facebook на эстонский язык;
 - ▶ смотреть и слушать новости, передачи, песни и мультфильмы на эстонском языке;
 - ▶ читать (детские) книги;
 - ▶ читать плакаты, объявления и вывески на эстонском языке в общественных местах, а также меню в кафе и ресторанах;
 - ▶ общаться с обслуживающим персоналом на эстонском языке
- Сделайте изучение языка более веселым, играя с друзьями или семьей в настольные игры на эстонском языке.
- Расширяйте словарный запас: учите новые слова и выражения в различных ситуациях.
- Откройте для себя приложения по изучению языка (например, Sreakly, Linqvist, WalkTalk) или такие мероприятия, как Keelerulett или проект Keelesõber в Фонде интеграции.
- Ведите дневник или блог о своем изучении языка (или присоединяйтесь к группе Räägi minuga в Facebook). Описывайте в нем достижения в сфере изучения языка, преодолеваемые трудности и эмоции. Таким образом позже можно будет пролистывать эти записи и видеть свои успехи. Это будет мотивировать вас продолжать учебу.
- Важно не бояться говорить по-эстонски!
- Используйте эстонский язык каждый день.

НЕ ЗАБЫВАЙТЕ,
что изучение
языка может
быть приятным
занятием!

ВАЖНО ЗНАТЬ!

- Выучить язык **может каждый**.
- Изучающие язык люди и стили обучения различаются, поэтому каждый изучает язык **в своем темпе**.
- Невозможно выучить язык, не делая ошибок. **Язык с ошибками – это нормально при изучении**.
- Языковые навыки не появляются моментально, минимальный период усвоения языка составляет **6–12 месяцев**.
- В изучении языка результатов достигают те, кто дополнительно учится самостоятельно и **регулярно практикует язык**.
- Языковые навыки также подразумевают наличие **словарного запаса и знание словосочетаний**. Каждый день нужно учить 6–10 новых слов или словосочетаний.

Работодателю

Рекомендации для успешного обучения сотрудников эстонскому языку

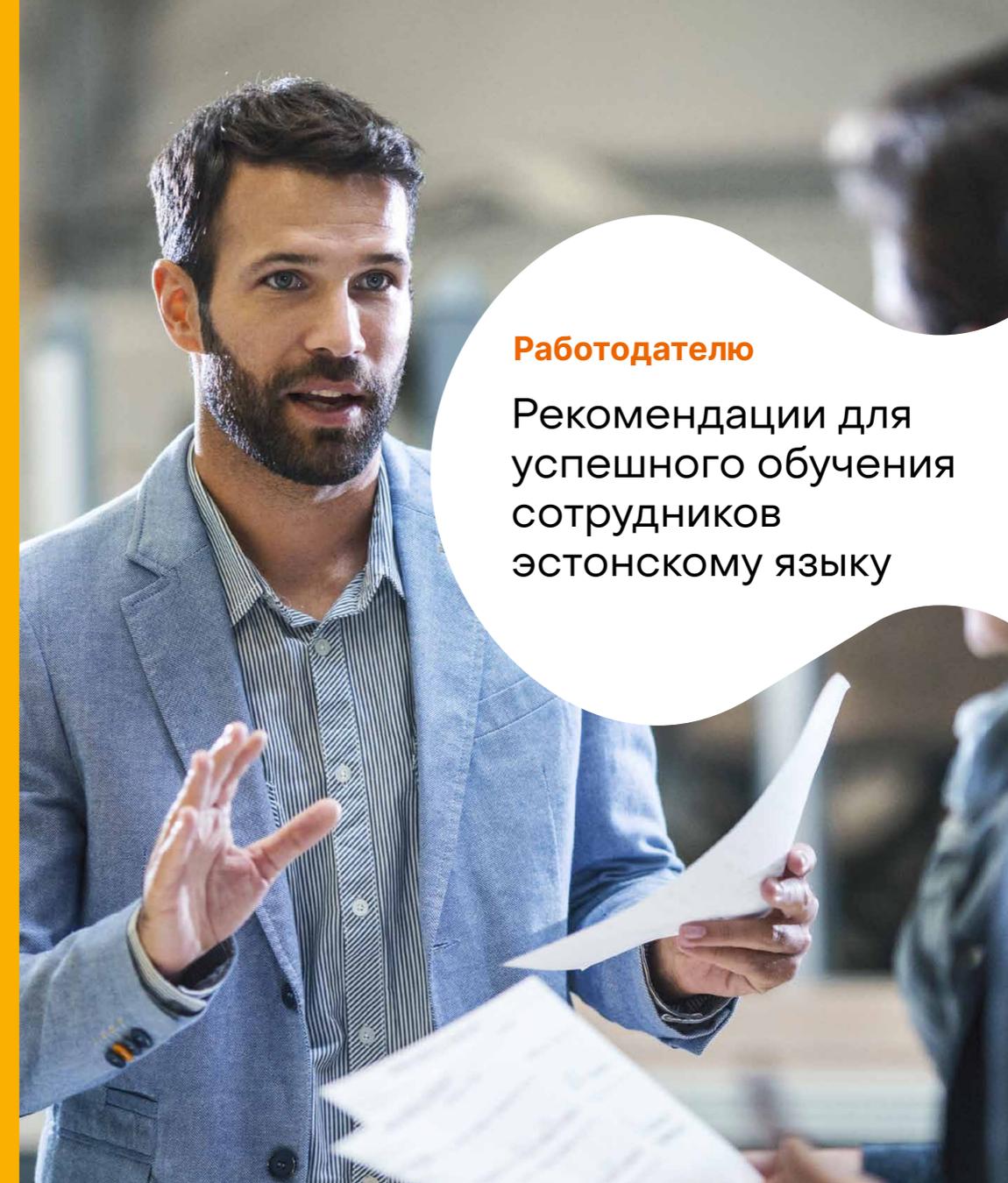


Кятлин Кыверик
Руководитель сферы консультационных услуг
Фонд интеграции
+372 659 9032
katlin.koverik@integratsioon.ee
integratsioon.ee/tooandjale

INTEGRATSIOON.EE



**EESTI
KEELE
MAJA**



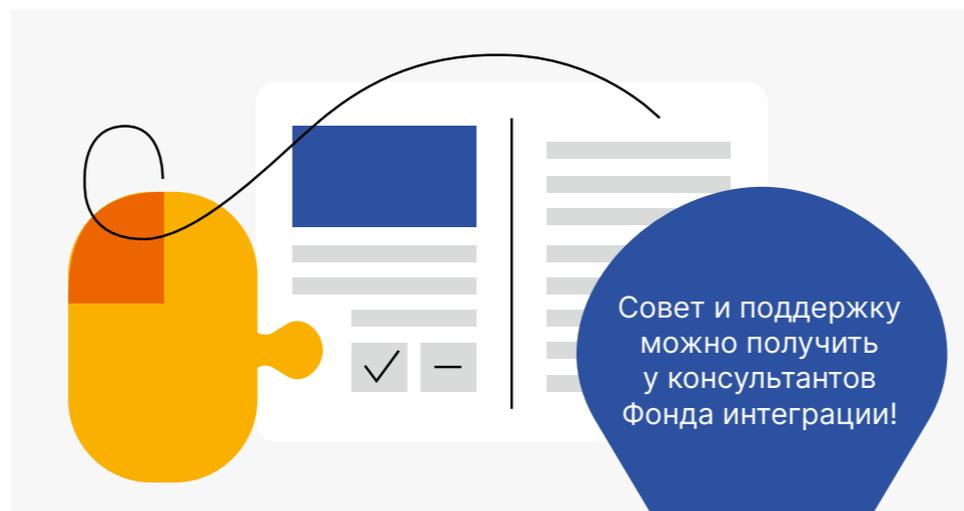
С ЧЕГО НАЧАТЬ?

- Прежде чем приступить к организации обучения эстонскому языку среди своих сотрудников, стоит подумать о том, зачем и какие знания эстонского языка им нужны, где и как они будут применяться.** Проанализируйте предыдущий опыт изучения языка сотрудниками (включая навыки эстонского языка):
 - уровень владения языком (для оценки языковых навыков можно использовать тест на сайте Фонда интеграции: www.integratsioon.ee/eesti-keele-oskuse-testimisest);
 - в каком объеме, насколько последовательно и в какой форме они изучали язык раньше;
 - какая форма изучения языка была для них наиболее подходящей и эффективной.
- Оцените возможности и мотивацию сотрудников к изучению эстонского языка:**
 - сколько времени и энергии сотрудники готовы тратить на изучение языка;
 - как долго они готовы изучать язык;
 - насколько сильно их желание развивать языковые навыки.
- Установите цель изучения языка, которой вы хотите достичь:**
 - какого уровня владения языком желательно достичь в какие сроки;
 - является ли целью, прежде всего, сдать экзамен, расширить словарный запас или развить смелость при общении;
 - представьте свои цели сотрудникам.
- Изучите различные возможности для изучения языка и выберите ту, которая лучше всего соответствует потребностям именно вашей организации**

Перед изучением языка сотруднику необходимо сформулировать конкретную цель, для достижения которой необходимы языковые навыки. После этого можно выбрать подходящую форму изучения языка в зависимости от цели (например, языковые курсы, онлайн-курсы, электронные курсы, клубы эстонского языка и культуры, языковые кафе, программа Keelesõber, посещение мероприятий на эстонском языке и т.д.)

ДЛЯ ИЗУЧЕНИЯ ЭСТОНСКОГО ЯЗЫКА ИМЕЮТСЯ РАЗЛИЧНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ

- Сотрудники начинают обучение самостоятельно, бесплатно, при помощи дома эстонского языка или языковой фирмы, являющейся партнером Фонда интеграции.** Ознакомьтесь со всеми возможностями на сайте www.integratsioon.ee/eesti-keele-ope.
- Сотрудники начинают изучать эстонский язык на платных курсах** (по своему выбору), и после успешной сдачи экзамена Департамент по делам образования и молодежи возмещает (частично) расходы на обучение.
- Если группа по изучению языка имеет общие рабочие цели, **то стоит изучить условия Кассы по безработице по выделению работодателю поддержки на обучение** (www.tootukassa.ee/ru/obuchenie-estonskomu-yazyku).
- Если уровни владения языком у людей сильно различаются или если люди нуждаются в дополнительной поддержке в изучении языка, **то можно порекомендовать учиться самостоятельно на электронных курсах**, таких как Keeletee.ee и Speakly, а также **участвовать в мероприятиях и инициативах, поддерживающих изучение языка**, например, языковых кафе, клубах эстонского языка и культуры, мероприятиях домов эстонского языка (www.integratsioon.ee/sundmused) и т.д.



7 ВАЖНЫХ ФАКТОРОВ ПРИ ВЫБОРЕ ЯЗЫКОВЫХ КУРСОВ

- Какова цель предлагаемого курса и соответствует ли он желаниям и потребностям, важным для вас и ваших сотрудников?** У каждого курса есть своя цель, и у ваших сотрудников также есть свои потребности в изучении языка, например, улучшение разговорной речи и/или терминологии, сдача экзамена и т.д.
- Насколько продолжительным и интенсивным является курс и соответствует ли он ожиданиям и возможностям, важным для вас и ваших сотрудников** (см. также рекомендации Департамента языка для объема обучения: www.keeleamet.ee/et/eesmargid-tegevused/keelefirmade-tegevuslubade-taotlemine)? Стоит подумать о том, в какое время, сколько раз в неделю и как часто происходят встречи для изучения языка, и являются ли такой темп и интенсивность подходящими.
- Узнайте, как формируется группа для изучения языка и как учитывается языковой уровень участников (в том числе прошедших тестирование).** Работа группы изучения языка будет эффективнее, если потребности и языковые навыки участников будут более или менее одинаковыми.
- Следите за тем, чтобы обучение было не слишком интенсивным для работающих людей.** Было бы хорошо, если бы человек мог дополнительно учиться самостоятельно, занимаясь изучением языка на регулярной основе, но у работающего семейного человека возможности для этого ограничены.
- Даже самый признанный преподаватель языка по каким-то причинам может вам не подойти.** Узнайте, кто является преподавателем языка и сотрудников каких организаций он раньше обучал.
- У каждого преподавателя есть свои учебные материалы.** Попросите рассказать о том, какие учебные материалы будут использоваться на вашем курсе, а также о том, добавятся ли для участников какие-нибудь дополнительные расходы.
- Обязательно запросите предложения для сравнения и найдите наиболее подходящее решение!** Также убедитесь, что стоимость обучения указана из расчета на одного сотрудника и что цена не является необоснованно высокой. Убедитесь, что преподаватель получил одобрение Департамента языка (см. www.keeleamet.ee/et/eesmargid-tegevused/keeleinspektsiooni-heakskiidu-saanud-firmad).